

N.-17

21/1/57

Adela Montesinos

MUNDO  
10 de enero

Los restos de Gabriela Mistral llegaron al fin de su largo viaje. La insigne poetisa quedará quieta y dormida para siempre en Montegrande, la tierra amada que la vio nacer. Sus primeros pasos indecisos, sus sueños infantiles, la angustia desconcertada de su sensitiva adolescencia, y mas tarde, sus cálidos afanes de maestra rural, junto a ilusiones maternas y al amor primigenio, quedaron ligados en el recuerdo de la artista al plácido rincón campesino.

Bajo una blanca lápida, como un sudario, quedará aprisionado un cuerpo de mujer que se dió para todos los niños y para todas las madres del mundo. Los nuevos poemas de Gabriela serán tejidos por los copihues y perfumados por los narcos del suelo ancestral. Allí quedará dormida mientras los pájaros mañaneros canten, como en la Sinfonía "Eroica," su canto a la vida después de los compases enlutados que ha entonado la humanidad al verla cerrar los ojos. Quedará allí mientras al crepúsculo vespertino, el murmullo del viento, los viejos troncos inclinados, las graciles gavillas, el rumor del agua, y los niños descalzos, sobre el verde campo, serán la soñada canción de cuna para su sueño.

Llegaron los restos de Gabriela el jueves 17 pocos minutos <sup>después</sup> ~~antes~~ de las nueve de la noche y su arribo fué motivo de una sentida y emocionante ceremonia. Un corredor formado por niñas de diferentes colegios fué el camino de ingreso de Gabriela al edificio de nuestro primer terminal aereo. Hablaron Jorge Basadre, Raúl Porras, Alicia Blanco, Carlota Ramos de Santolaya, Irene Silva y luego el <sup>Señor</sup> Embajador de Chile, Alfonso Bulnes, en la primera parte del programa. Luego rindieron homenaje a la ilustre desaparecida Rosa María Rojas por las maestras; Alberto Ureta por la ANEA; Melva Luna, Directora de Radio Mundial, por esta radio-emisora que fué una de las que más colaboró en darle calor hospitalario a la ceremonia; también rindieron su ofrenda Catalina Recavarren, Rosa Porras, Eleodor o Vargas Vicuña y otros intelectuales. Se cumplió igualmente una sencilla ceremonia religiosa y la severa capilla ardiente fué visitada por cientos de hombres y mujeres en silencioso desfile.

= = = = =

En este mes de enero de 1957, el calendario marca dos fechas de muerte verdaderamente irreparables para el mundo del arte y la cultura. La poesía perdió una gran creadora, y la música a uno de sus primeros intérpretes. Por rara y extraña coincidencia es en E. U. de Norte América donde mueren el 11 de enero Gabriela Mistral y cinco días después "el gran maestro de maestros", Arturo Toscanini, considerado como el más connotado director de orquesta del mundo actual.

La biografía de Toscanini, no por sencilla <sup>es</sup> / menos conmovedora; nos lleva a ubicar al genio, como el humilde hijo de un sastre italiano, que nace un buen día en Pensa por el año 1867, y en cuya infancia, sus ansias musicales <sup>y</sup> su exquisita sensibilidad, hacen en ciertos momentos innecesaria la comida. Sin vacilar todo lo convierte en caminos de arte. La miseria económica fué en su juventud siempre paralela de la tenacidad incansable por perfeccionarse.

Las privaciones y sinsabores de la infancia se grabaron para siempre en el espíritu dolorido del maestro <sup>pero sólo</sup> para dar un producto neto y auténtico, al revivir en su batuta mágica de Director a los más grandes compositores de todos los tiempos. Primero en las cuerdas de su Cello, juntando en arpegios infinitos toda su profunda sensibilidad, poniendo en él todo el ímpetu emotivo que lo consumía, y más tarde, <sup>cuando</sup> al frente de una orquesta fué el perenne manantial de maravillosas facetas, sin dejar de ser torrencioso río en cada una de sus sabias interpretaciones.

Seguramente nunca se conoció y amó más a Beethoven que cuando Toscanini nos dió sus obras, por las cuales tenía predilección. Seguramente nunca sentimos a Wagner más lleno de majestuosidad que a través de Toscanini que tan generosamente supo interpretarlo.

Y si Toscanini nos hace estremecer con una versión sublime de la Sinfonía Coral, no es menos emotiva <sup>su</sup> interpretación, cuando ensayando un pasaje de "El Mar" de Claudio Debussy, al no poder captar la orquesta sus indicaciones, lanza un pañuelo al aire: el pañuelo flota dulcemente y cae como una hoja sostenida por la brisa; "He ahí lo que quiero" es la única explicación del maestro. El pasaje debía ser eso: una hoja que flota en medio de la brisa; para la sensibilidad de Toscanini la música no podía hacer sino traducir su delicado vaiven.

Muy difícil sería para un artista interpretar mas delicada y mas sutilmente una <sup>momento</sup> ~~vez~~

musical. Y esta anécdota, que lo pinta de cuerpo entero, se enaltece si recordamos su firmeza al negarse a interpretar lo que no le fuese amado -tenemos que recordar que se negó en 1914 a rodar un film previo pago de 250 mil dollars que se le ofrecía en Hollywood, mientras filmó mas tarde <sup>gratuitamente</sup> ~~entitadamente~~ el Himno de las Naciones.

En ~~X~~ 70 años de actividad supo conquistar todos los honores que es posible obtener en el mundo musical. Su carrera de Director de Orquesta se inició accidentalmente a los 19 años de edad. Desde 1898 hasta 1908 trabaja casi inintermitentemente en la famosa Scala de Milán, que hoy está de duelo. De 1908 a 1915 primero, y desde 1920 a 1929 después, dirige la orquesta de la Metropolitan Opera House de Nueva York. Dirige en Beyruth hasta 1933 las famosas obras wagnerianas de las cuales quedan recuerdos impercederos <sup>yl</sup> luego trabaja activamente en Nueva York, en la Sociedad Filarmónica. En 1937 organiza la famosa orquesta de <sup>la</sup> National ~~Radio~~ Broadcasting de Nueva York, frente a la cual <sup>actúa</sup> ~~trabaja~~ in-  
fatigablemente durante 17 años.

Fue el 4 de abril de 1954 cuando Toscanini dirigió su último concierto con la Orquesta Sinfónica de la N.B.C., en el Carnegie Hall de Nueva York, interpretando música de Wagner. El maestro que bien sabía el afecto inmenso y la unión con que las multitudes le escuchaban y aplaudían, con la modestia característica de los espíritus realmente selectos y privilegiados, guardó cuidadoso silencio, y el público solo se enteró de su retiro, después del concierto, cuando se publicaron las cartas que había cruzado con David Sarnoff, Presidente de la Junta de Directores de la Corporación de Radios de América.

Por fortuna para nosotros y para nuestros hijos, la técnica nos permitirá seguir escuchando las grabaciones del "maestro de maestros" pese a su sensible desaparición física. En ellas quedará vivo el espíritu de Toscanini que supo devolver el alma a la música que amamos. Nos acorcha su muerte, pero nos consuela saber que para toda la vida seguiremos escuchándolo.

- - - -

La Comisión de la Actividad Musical del Estado, nombrada por el Ministerio de Educación, ha formulado un Proyecto de Declaración de Principios <sup>de inaudable importancia:</sup> ~~que debe ser adoptado como~~  
~~en su futura acción futura:~~

Condena el Proyecto definiendo el papel del Estado como protector y auspiciador "de la

personalidad espiritual del ciudadano peruano", recomienda "que la actividad musical, de carácter artístico, constituya un medio eficaz para elevar el nivel cultural y depurar la sensibilidad del pueblo" y califica este principio como "complementario del que contiene el artículo 79 de Nuestra Constitución Política relativa a la Educación Cívica y Moral".

Se refiere luego el Proyecto a las bases técnicamente planeadas que deberán presidir la acción del Estado, a fin de que queden excluidos "específica y radicalmente el alieno, los objetivos o los medios políticos en esta acción musical".

Precisa el Proyecto que, para el Estado, el fomento musical constituye una inversión nacional en la que <sup>este debe colocarse</sup> ~~preservará~~ las sumas que fuesen necesarias "para el desarrollo de su acción de bienestar", y alcanza, luego, a la concepción de que el Estado fomentará la actividad privada en el campo de la música y suplirá a ésta cuando sea deficiente o falte.

Establece el Proyecto la variada orientación que deberá imprimir el Estado a la cultura musical frente a la Sociedad: desde el hombre común que conforma el público, hasta el hombre dotado de vocación docente en el campo de la música. Y continúa señalando pautas para el desarrollo de esta actividad a fin de preservar sus elementos primigenios, "si se quiere lograr, en generaciones venideras, la formación <sup>de/</sup> sólidos valores nacionales". Después de ocuparse de la protección que debe prestarse al músico, y al maestro en el ejercicio de sus respectivas profesiones, el Proyecto concreta los organismos con que contará el Estado para la iniciación de su labor, y ellos son:

a) El Conservatorio Nacional. - b) La Escuela Central de Música y las Escuelas Regionales. - c) La orquesta Sinfónica Nacional; y d) Las Emisoras del Estado. -

De aprobarse este proyecto en su totalidad, la cultura musical del país <sup>entrará</sup> ~~habrá entrado~~ en una etapa decisiva, cuyos resultados, sin duda, no tardarán en aparecer, pagando así ~~impulsos~~ con creces a la Patria éste esfuerzo que ahora ella hace por la cultura artística de los peruanos. Y si a la aprobación de éste Proyecto unimos el que aprobó el Senado de exonerar de impuestos ~~las~~ las grabaciones de música clásica que entren al país, veremos cuán promisor se presenta el nuevo día para la actividad cultural en el campo de la música.

En la Revista Cultural de la Semana del tres de diciembre último, al referirnos al éxito que iba coronando la Batalla del Libro Peruano, decíamos textualmente: "Sin embargo una sola objeción, o más que eso, una simple sugerencia, habría que hacerle a la Batalla del Libro en su etapa final, y es la de no extender el privilegio de ésta venta popular, por lo menos a algunas ciudades de Provincias, tan huérfanas y tan distantes de toda clase de apoyo cultural".-

El ansia de cultura que existe en provincias es en este momento confirmada oficialmente por el Dr Enrique Azálgara Ballón, Director de la Biblioteca Municipal de Arequipa, quién declara que durante el año 1956 la cantidad de lectores en esa biblioteca ha sido de 77.134 personas en los turnos diurno y nocturno a la que habría que agregarle 832 lectores que llevaron libros a sus propios domicilios. La cifra que dá el Director de la Biblioteca Arequipeña haría un promedio de 6.497 lectores mensuales o sea 216 personas que diariamente (sin considerar días de fiesta en este cálculo) concurren asiduamente en su afán de saber. El papel de la Biblioteca, en este caso, es aún mas importante si se tiene en cuenta la afluencia de escolares a sus salas ya, que de la población escolar de Arequipa solo un 20 por % tiene libros de textos y menos de un 5% dispone en sus casas de obras de consulta.

Las cifras, de por sí impresionantes, son la mejor expresión de una necesidad cada vez mas sentida y de los problemas que urge solucionar. Tiene que halagarnos constatar que la población de lectores crece, tiene que dolernos que aún el libro esté fuera del alcance de quienes lo buscan. Por ello repetimos ahora nuestro llamado ~~///~~ que hicieramos el tres de diciembre pidiendo que la Batalla del Libro se extienda a provincias y poneros a consideración de sus Organizadores una nueva sugerencia: ¿no podría hacerse algo por abaratar también los textos escolares?